

Le Talisman de Vannina

Suggestions de mise en réseau et d'itinéraires de lecture

L'enseignant composera un itinéraire de lecture cohérent en retenant une entrée inductrice. Pour cela, il puisera des éléments dans les différentes ressources proposées ci-dessous : livres, œuvres...

■ Le lien réactif terre / mer

Organiser un itinéraire de lecture autour de l'insularité. Mettre en évidence la fragilité insulaire (une étendue de terre entourée d'eau de tous côtés) et sa force naturelle ou renforcée (mer, rochers, murailles).

Compiler des ouvrages sur la piraterie. Trier puis présenter documentaires et œuvres de fiction. Dédramatiser en mettant en regard des ouvrages de fiction mettant en scène des pirates redoutables et des pirates de dérision.

● Une étendue de terre entourée d'eau de tous côtés

- *L'île noire*, HERGÉ, Les aventures de Tintin, Casterman, Bruxelles, 2007.
- *Astérix en Corse*, R. GOSCINNY, A. UDERZO, Hachette Jeunesse, Paris, 2005.
- *L'île ensorcelée* (conte des Mille et Une Nuits) extrait de *Contes et légendes des fées et des princesses*, GUDULE, P. REZNIKOV, Nathan, Paris, 2001.
- *Contes et légendes des Antilles*, Th. GEORGEL, D. PUPUY, Pocket, Paris, 2002.

● Les attaques par la mer

Les pirates : personnages redoutables

- *Alba contre les pirates*, Ch. FRASSETTO, B. PILORGET, Père Castor Flammarion, Paris, 1999.
- *Histoires de pirates*, collectif, Milan jeunesse, Toulouse, 2009.
- *Le vaisseau aux 100 pirates*, P. BURSTON, atelier PH. HARCHY, (Livre-jeu), Gründ, Paris, 1993.

Les pirates : personnages détournés

- *Raoul Taffin pirate*, G. MONCOMBLE, Milan Jeunesse, Toulouse, 2001. (Quand Raoul Taffin prend la mer, tous les autres pirates n'ont qu'à bien se tenir...).
- *Le pirate couve la grippe*, A. CANTIN, Milan jeunesse, Toulouse, 2008.
- *Le trésor de Jo le Pirate*, P. CARTER, K. PAUL, Milan jeunesse, Toulouse, 2008. (Jo écume les mers, pille les villes et accumule les trésors. Il est redoutable... mais il n'a pas de mémoire. Où a-t-il caché ses trésors ?).

● Les embarquements forcés : les esclaves

- *L'esclave qui parlait aux oiseaux*, Y. PINGUILLY, ZAÛ, coll. « Histoire d'histoire », Rue du Monde, Paris, 1998. (Pour connaître le sort de ses congénères esclaves, un sage avait confié ses yeux à un oiseau...).

– *Tanbou*, Piot et Edmony KRATER, musique E. KRATER, J.F. DELFOUR, histoire racontée et chantée par M. BARSONY et E. KRATER, Seuil jeunesse, Paris, 2000. (On nous transporte, on nous vend, on nous achète...).

* *Regards sur l'esclavage au XVII^e siècle*, coll. « Regards sur les lettres », PEMF, Jouac, 2003.

● Les constructions défensives

– *Le pommier du roi*, F. BOSCA, G. FERRI, traduit par M. KIKLY, Nord-Sud, Paris, 2001. (Il était une fois un roi puissant qui vivait dans un château entouré de hauts murs...).

– *L'île de Taro*, C. GAYTE, FL. KOENIG, Le Sablier, Forcalquier, 2002. (De la maison ouverte, à la maison fermée : les hommes décident de construire une habitation gigantesque toute blanche, en dur. Que vont devenir leurs rêves ?).

Les œuvres plastiques et picturales

– Charles SIMONDS : *Rock Flower*, 1986, Terre. Courtesy Galerie LELONG, Paris. Œuvre présentée dans *La valise atelier*, Lagoutte, Hachette Éducation Scolavox (forteresse de défense sur une roche ocre entourée de bleu).

– Paul SIGNAC : *Tartane pavoisées*, *Opus 240*, huile sur toile, 1893, présentée dans *Beaux Arts* n° 154, Signac (Tartanes devant une forteresse), Von Der Heydt-Museum, Wuppertal.

– René MAGRITTE, *Le château des Pyrénées*, 1959, The Israel Museum, Jerusalem, Gift of Harry TORCZYNER Œuvre présentée dans *Beaux Arts* n° 167 (4^e de couverture : roc surmonté d'une forteresse, en suspens au-dessus de la mer).

■ L'orient

Organiser un itinéraire sur la magnificence de l'Orient. Retrouver les couleurs chaudes, les villes et palais orientaux, les personnages typés, les objets.

– *Sindbad le marin*, in *Contes des Mille et Une nuits*, J. MERCIER, Magnard jeunesse, Paris, 2002.

– *Le garçon des figues*, M. OCELOT, Seuil jeunesse, Paris, 2001.

– *Aladin et la lampe merveilleuse*, J.VALLVERDU, Épigones, Coppet (Suisse), 1998.

Les œuvres plastiques et picturales

● Les personnages

– Eugène DELACROIX sur les pistes marocaines, œuvres présentées dans *Beaux Arts* n° 127, octobre 1994 (pages 96 à 102) : *Le Sultan du Maroc et son entourage*, crayon noir et mine de plomb, œuvre exposée au Metropolitan Museum of Art, New York ; deux pages de l'*Album d'Afrique du Nord et d'Espagne* exposées au Musée du Louvre ; *Sept études d'Arabes*, 1832, aquarelle plume encre brune, coll. et © National Muséum Stockholm.

– Paul GAUGUIN : *Tête de femme*, *Mme Alex LEWYT*, crayon et aquarelle sur papier, in *Le catalogue Gauguin* (p. 127), Fondation Pierre GIANADDA réalisé par Ronald PICKVANCE, Imprimeries Réunies Lausanne.

– Henri MATISSE, *Le Rifain assis*, 1912, © Succession H. Matisse. Œuvre présentée dans *Beaux Arts* n° 115 de septembre 1993.

● Les lieux, villes et palais orientaux

– Œuvres présentées in *Beaux Arts n° 127*, pages 68 à 73, exposées à l'Institut des études orientales, Saint Pétersbourg :

Le livre des rois, FIRDOUSSI, Perse, école de Tabriz, calligraphie de Muhammad AL HAWI.

Le Livre des séances, d'AL-HARÎRÎ, (Irak, XIII^e siècle) ; *Les Cinq poèmes* de Nezâmi de GANDJEH, Perse, école de Shiraz, 1550, calligraphié par HAMMAMI en 1543.

– Henri MATISSE, *Nature morte aux tapis rouges*, 1906, huile sur toile présentée dans *Beaux Arts n° 110* de mars 1993, coll. et © Musée de Grenoble.

● Les embarcations

– Eugène DELACROIX : *Côte marocaine près de Tanger*, 1858. Œuvre présentée dans *Beaux Arts n° 127*, exposée au Minneapolis Institute of Arts (côte, forteresse, felouque hissée par des marins).

Les objets d'art

– *Antiquités et objets d'art*, Larousse 1994. Les pièces en or, le dinar musulman qui ne porte que des lettres (p. 522) / les tapis / les sabres, p. 151 et 152.

■ Le quotidien des enfants

À partir de trois entrées « Manger / Se déplacer / Travailler », organiser un itinéraire qui mette en évidence l'évolution du quotidien des enfants d'hier à aujourd'hui.

Construire un itinéraire autour de l'exploitation des enfants. Mettre en lien avec les supports culturels du premier thème : embarquements forcés.

Distinguer les valeurs universelles des attitudes de retrait.

● Il y a longtemps, en Corse et ailleurs...

– *Zora l'ânesse*, Z. M. ANGELI, éd. Thierry Magnier, Paris, 2002.

– *Les chercheurs d'ânes*, raconté et illustré par PH. LEGENDRE-KVATER, Épigones, Coppet (Suisse), 1997.

– *Le berger Raoul*, E. MUGGENTHALER, Milan, Toulouse, 2000.

– *L'almanach de la mémoire et des coutumes corses*, C. THIÉVANT, L. DESIDERI, Albin Michel, 2002.

● Aujourd'hui, les droits protègent les enfants...

– *Les nougats*, C. GUTMAN, Pocket Jeunesse, Paris, 1999. (Des petits soucis d'enfant).

– *Mousse et Touquet vont à l'école*, A. BERTRON, G. PERCY, coll. « Les Belles histoires », Bayard jeunesse, Paris, 2003. (Amitié et entraide sur le chemin de l'école).

● ... mais ces droits sont souvent malmenés

– *La journée des Droits de l'Enfant* in La Boîte à Textes, Ribambelle, Hatier.

- *Le premier livre de mes droits d'enfant*, A. SERRES, Pef, Rue du Monde, Paris, 2009.
- *La petite fille aux allumettes*, H. C. ANDERSEN, G. LEMOINE, coll. « Folio cadet », Gallimard-Jeunesse, Paris, 2002.
- *Les petits mégots*, Nadia, Zaï, coll. « J'aime lire », Bayard Jeunesse, Montrouge, 2003. (Misère et débrouillardise).

● Des valeurs : l'altruisme, l'entraide

- *Marie-Rose*, B. QUINET, Pastel, Paris, 2000.
- *Fables de La Fontaine*, F. PILLOT, dont *Le lion et le rat*, Milan jeunesse, Toulouse, 2008.
- *Un ami pour la vie*, E. SABLE, G. HOFFMANN, Bayard Jeunesse, Montrouge, 2003.

● Des attitudes : le courage, la paresse, les peurs

- *Libre et pas libre*, B. LABBÉ, M. PUECH, coll. « Les goûters philo », Milan jeunesse, Toulouse, 2007.
- *Résiste ! Contre la violence*, B. COSTA-PRADES, M. BOISTEAU, Souris Poche, Syros. Jeunesse, 1999.
- *Fernand Fainéant*, C. LOUIS, Nord-Sud, Paris, 2000.
- *Tête de mule !*, J. STREL CZYK, A. SCHEFFLER, Les belles histoires, Bayard jeunesse ? Montrouge, 2003.
- *Peurs*, J. HOESTLANDT, J.F. MARIN, coll. « Les petits carnets », Syros jeunesse, Paris, 1994.

Les œuvres plastiques et picturales

- Paul SIGNAC : *Le sentier de douane*, 1905, huile sur toile présentée dans *Beaux Arts* n° 154 de mars 1997, exposée au Musée de Grenoble.
- Karl Friedrich SCHNIKEL : *La porte dans le rocher*, 1818, huile sur toile. Œuvre présentée dans *Beaux Arts* n° 167 d'avril 1998, exposée à la National galerie, Berlin.
- Paul SÉRUSIER, *Paysage au bois d'amour ou le Talisman*, 1888, huile sur bois. Œuvre présentée dans *Le Musée des couleurs*, © éd. Réunion des musées nationaux, Paris ; exposée au Musée d'Orsay (tableau talisman des peintres Nabis).

Les œuvres musicales

- Maurice RAVEL, *L'enfant et les sortilèges* in *Les plus beaux contes de la musique*, Anna HOSTOMSKÁ, J. KREMLÁČEK, Gründ, Paris, 1995.

■ L'auteur et l'illustrateur

Organiser un itinéraire de lecture autour des œuvres de l'auteur et de l'illustrateur. Élargir cet itinéraire en retrouvant les auteurs dans les propositions de mise en réseau des quatre autres albums.

● Illustrés par Claude Lapointe

- *L'école des géants*, M.H. DELVAL, Bayard Jeunesse, Montrouge, 2003.

- *Le petit mari*, J. HOESTLAND, Actes Sud junior, Arles, 1998.
- *Du commerce de la souris*, A. SERRES, Gallimard-Jeunesse, Paris, 1994.

■ La Corse

Organiser un itinéraire qui retrouve l’atmosphère de la Corse. Associer œuvres picturales des premiers thèmes, aux dictons, couleurs, bruits, senteurs et lumière proposés ci- après.

- *Les couleurs de la Corse*, R. PAOLI, A. ROSSA, traduction T. GARRAD, Pélican, Vilo.
- *L’almanach de la mémoire et des coutumes corses*, C. THIÉVANT, L. DESIDERI, Albin Michel, Paris, 1989. (Coutumes, dictons, chansons traditionnelles, légendes, fêtes...).
- *Cuisine corse*, J.CH. de PERETTI, P. ERBALUNGA, G. ERIMALDI, Édisud, 2002.

Les œuvres picturales

– Paul GAUGUIN, *Végétation tropicale*, huile sur toile, National Gallery of Scotland, Edimbourg Œuvre présentée dans *Gauguin*, Fondation Pierre GIANADDA.

Les œuvres musicales

- *La Corse*, Coffret FREMEAUX, environnement, chants d’animaux, bruitage, ambiance...
- *Le mystère des voix corses*, Dolby surround, Sony Music.
- *Le meilleur des chantres de l’Île de Beauté*, I. MUVRINI, EMI Music France.

Aide à l'analyse de l'album

■ Les événements : fictifs ou historiques ?

● Histoire de la Corse

Dans l'Antiquité grecque, la Corse portait le nom de Cyrnos. Elle fut colonisée au VI^e siècle avant J.-C. par des Grecs de Phocée, se trouva ensuite sous la domination de Carthage puis elle fut annexée par Rome en 239. Elle fut occupée par les Vandales au V^e siècle, les Byzantins au VI^e siècle, les Lombards en 725, les Arabes en IX^e siècle. Elle passa sous l'autorité de Gênes en 1312, fut vendue à la France en 1768. Révoltée sous la conduite de Pascal Paoli en 1793, elle vota son union à l'Angleterre en 1794, fut reprise par les Français en 1796, occupée par le grand Reich et Mussolini en 1942, puis libérée par les troupes françaises d'Afrique le 17 septembre 1943.

● Qui étaient réellement les Turcs ? Comment situer et expliquer la présence des « Turcs » dans l'histoire Corse ? La déportation d'esclaves corses a-t-elle réellement existé ?

Les Turcs cités étaient des pirates. Ils ont commis d'innombrables razzias. Des regroupements d'esclaves se faisaient dans des camps sur le littoral. L'agglomération de Campomoro doit son nom au fait que les « barbaresques maures » avaient établi un camp au fond de la baie¹. La déportation d'esclaves corses a réellement existé.

■ Les lieux : fictifs ou historiques ?

● La maison du Turc

Bertrand Solet passait ses vacances en Corse. Il a vu la maison que les Corses appellent « la maison du Turc », ce qui l'a incité à faire des recherches et à découvrir la légende qui entoure la demeure. Elle aurait été construite avec le trésor offert par un sultan turc à la jeune fille corse qui avait porté secours à la sœur du haut dignitaire.

● Les tours qui bordent la côte : qui les a construites ? Pourquoi ? Quand ?¹

Dès le 9^e siècle et pendant près de dix siècles, tous les ennemis venus de la mer menacent les côtes corses. Les razzias rendent le littoral de l'île à peu près inhabitable. C'est à ce danger que l'on doit les fortifications et les tours de guet. La plupart datent du 16^e siècle. Le plus grand nombre de ces constructions a été réalisé par les Génois. Parmi ces constructions, la tour carrée de Porto a servi de vigie pour prévenir les populations de l'imminence des périls barbaresques.

■ Les personnages : fictifs ou historiques ?

● Le père

Pourquoi le père s'occupe-t-il plutôt de ses chèvres que de ses enfants ?

Le chef de famille est avant tout un berger pragmatique. La survie de la famille est tributaire du cheptel. Sans les chèvres : plus de lait, plus de fromage. Le troupeau est donc à sauvegarder en premier.

De plus, la chèvre est un animal symbolique (chèvre : en grec *chimaira*, chimère. En latin *capra*). Elle est très respectée en tant que nourricière dans les mythes antiques. La corne de chèvre est également le symbole de la fécondité (corne d'abondance).

● La mère

Pourquoi la mère des enfants a-t-elle une place si peu importante ?

La mère est un personnage secondaire. Son effacement est conforme à l'état des femmes aux XIV^e et XV^e siècles. Les femmes sont soumises aux traditions ancestrales.

● La vieille femme

Comment et pourquoi la vieille femme est-elle arrivée en Corse ?

Le récit précise que la vieille femme s'est réfugiée en Corse pour échapper à un mariage imposé.

La felouque était utilisée autrefois par les pirates pour atteindre les côtes. C'est un petit bâtiment marchant à la voile et à la rame, gréé d'une ou de deux voiles latines avec des mâts inclinés vers l'avant.

■ Les objets magiques le sont-ils vraiment ?

Quelle est l'origine du mot *talisman* ?

Talismān est un mot d'origine arabe qui signifie « image magique », il est emprunté du grec *telesma* qui signifie « rite religieux ».

À quoi sert cet objet ? Marqué de signes cabalistiques, il est censé conférer à celui qui le possède protection et pouvoirs magiques.

Synonymes : amulette, grigri, fétiche, porte-bonheur.

■ Les valeurs philosophiques du texte

■ Vannina accepte les pièces d'or mais avec regret. Peut-on accepter les cadeaux d'un homme qui capture des personnes pour en faire des esclaves ?

Quelques dates importantes relatives à l'esclavage :

1807, abolition de l'esclavage en Angleterre.

1815, abolition de l'esclavage en France.

1848, en France, Victor SCHOELCHER, fit voter l'abolition de l'esclavage dans les colonies françaises.

■ Est-il acceptable de faire travailler des enfants ?

Les enfants ont travaillé durement jusqu'à la fin du XIX^e siècle. Depuis, une convention protège les enfants, mais tous les pays du monde ne sont pas signataires. Le problème reste d'actualité. Des enfants sont « vendus » par des familles, ou enlevés par des marchands en quête de main d'œuvre à bon marché et exploités par des adultes sans scrupules.